

قائمة مصطلحات في علم أشكال الأرض

(جيومورفولوجيا)

= فرنسي ، عربي =

بقلم : د. عبد الرحمن حميدة

قسم الجغرافيا — كلية الآداب
جامعة دمشق

- A -

1 — abaissement	انخفاض، انحطاط	18 — antécédance	سبق
2 — ablation	كشط	19 — anticlinal	محدّب بسنام
3 — abrasion	سّحج	20 — aplanissement	تسوية
4 — abrupt	جرف، حزن	21 — apports	مجلوبات
5 — accident	حادث تكتوني	22 — arasé	مسحوج
6 — accumulation	تراكم، تكّس	23 — arréisme	اللاصرف
7 — affleurement	انكشاف	24 — argile	غضار، صلصال
8 — affluent	رافد	25 — aride	قاحل
9 — aggradation	تركم، تراكم	26 — armature	هيكل، قوام
10 — alignements	أرتال	27 — asphalte	زفت، قار
11 — allogène	غريب المنشأ	28 — assise	طبقة
12 — alluvial	لحقي، إطمائي	29 — asymétrie	عدم تناظر
13 — alluvionnement	إطماء	30 — aval	سافلة
14 — alluvions	طمي، لحقيات	31 — avalanche	هيار ثلجي
15 — altération	فساد	32 — avants - monts	مشارف الجبال
16 — altitude	ارتفاع	33 — aven	دحل، هوتة
17 — amont	العالية، المعلى	34 — badlands	الأراضي الرديئة

35 — banc	ساف
36 — banquette	مصطبة، دكة
37 — barkhane	طعس، قوز، كيب
38 — berge	ضفة
39 — bétoire	بالغة
40 — bloc	جلمود، كتلة
41 — boucle	عقفة
42 — bourrelets	عُصِيَّات
43 — bray	عروة
44 — brèche	بريشيا ذلة، قنول
45 — brèchique	بريشي
46 — butte	تلعة
47 — broyage	إنسحاق، تهشم

C

48 — cailloutis	حصويات
49 — calcaire	صخر كلسي
50 — canal d'écoulement	مَجَر
51 — canyon	خائق، فج سحيق
52 — carapace	درع، تصفيح
53 — cassure	كسر
54 — chaînon	سلسلة
55 — chevron	سندة
56 — cinérite	رماد بركاني
57 — cirque	حلبة
58 — cluse	خُنْقة
59 — coffré	صندوق
60 — combe	كومب
61 — concave	مُقَعَّر
62 — concordance	توافق
63 — confluence	مقرن
64 — conséquent	موافق
65 — convexe	محدب

66 — convexité	
67 — contre - pliure	
68 — cordon	
69 — corrasion	
70 — corrosion	
71 — couche	
72 — coulée	
73 — couloir	
74 — courbure -	
75 — couverture	
76 — crayeux	
77 — craie	
78 — creeping	
79 — crête	
80 — cristallin	
81 — croupe	
82 — croûte	
83 — cuesta	
84 — culmination	
85 — curetage	
86 — cuvette	
87 — cycle	

- D -

88 — déblaiement	
89 — déborder	
90 — débris	
91 — décomposition	
92 — décrochement	
93 — déflation	
94 — déformation	
95 — dégel	
96 — dégradation	

تحدب	
لوية معاكسة	
حبل	
تخريش	
نخر	
طبقة	
مسكوبة	
ممر	
انحناء	
غطاء	
حواري	
حوار	
زحف	
عُرف	
متبلور	
عرقوب	
قشرة	
ضلع	
شقوق	
تجريف	
حوضه	
دورة	
تعزيل	
طفح	
أنقاض	
تفسخ	
انفكالك	
تذرية	
تشوه	
ذوبان	
تخفيض، تخطيط	

265

156 — gorge
157 — graben
158 — graviers
159 — grès
160 — gypse

خائق
غور، غرابن
بحص
حجر رملي
جبس

181 — lave

182 — limon

183 — lit

لابة، حصة، حتم
غرين
سري، نهر، ساف، محمية، المنصر

— M —

— H —

161 — hameau
162 — hogback
163 — horst
164 — hum
165 — hydratation
166 — hydration

دسكرة، دشرة
فنتيسة الخنزير
هورست
برج كارستي
إماهة
تمية

184 — magma

184 — marne

185 — méandre

186 — mesa

187 — métamorphique

188 — métamorphisme

189 — modelé

190 — monoclinal

مهل، صهير
مارل
مندر، كوع
قارة بازلية
متحول، استحيالي
استحالة
تقاطع
وحيد الميل

— I —

167 — iceberg
168 — imperméable
169 — inactuel
170 — inclinaison
171 — incurration
172 — inselberg
173 — interstratifié
174 — intrusion

جبل جليدي
كتيم
غير حالي
ميل
إنعطاف
بور، جزيرة جبلية
تطبق وسيط
اندساس

— N —

191 — nappe

192 — néogène

193 — névé

194 — noyau

195 — nummulitique

غشاء
نيوجين
ثلج مرصوص
نواة
نموليتي، فلسي

— O —

— L —

175 — lacustre
176 — lagunaire
177 — lagune
178 — lahar
179 — lapiez
180 — latéral

بحيري
لاغوني
لاغون
سيلان وحلي بركاني
قشعة
جانبى

196 — obséquent

197 — ombilic

198 — orientation

199 — orogenèse

200 — orographie

201 — orographique

202 — ouvala

عاص
سرة
توجه
نشوء الجبال
أوروغرافيا
وصف الجبال
جبل
أوفالا

203 — pendage	ميل طبقي	235 — raide	شديد الانحدار
204 — pente	ميل طبغرافي	236 — rajeunissement	تصالي
205 — pédiment	بيديمنت	237 — rapide	جندل
206 — pédiplaine	بيد سهل	238 — rapt, capture	أسر
207 — pénéplaine	شبه سهل	239 — ravin	شعيب، شغب، مسيل
208 — pénéplanation	تسوية شهبهسية	240 — recouvrement	تغطية
209 — pérclinal	خوذلي	241 — regard	نظارة
210 — périglaciaire	خوجمودي	242 — régime	نظام
211 — permafrost	تجمد أزلي	243 — rejet	رمة
212 — perméable	منفذ	244 — relief	تضريس
213 — phase	طور	245 — remblaiement	تركيم، ردم
214 — phénomène	ظاهرة	246 — replat	منبسط
215 — piedmont	صدر، سافح	247 — reprise	استئناف
216 — planctons	هائمات	248 — reptation	زحف
217 — plastique	لدن، مرن	249 — réseau	شبكة
218 — plate forme	عتبة	250 — retombée	مهبط
219 — pli	إلتواء، طية	251 — retrait	انسحاب، انخسار
220 — plissement	إلتواء	252 — ride	جعدة
221 — pliure	لوية	253 — rigide	صلد
222 — plongement	غطسة	254 — ruz	روز
223 — pluvial	مطير		
224 — pluviométrie	مغياثية		
225 — poljé	دائرة		
226 — polycyclique	متعدد الدورات	255 — salinité	ملوحة
227 — ponor	بالعة	256 — scorie	خَبث
228 — poudingue	بودنغ	257 — sédimentaire	رسوبي
229 — précipitations	تهطلات	258 — sédimentation	ترسب
230 — produits	منتجات	259 — sédiments	رسوبات
231 — profil	بروفيل	260 — série	زمرة
232 — proluvions	منقولات	261 — socle	ركيزة، ترس
233 — protubérance	نتوء	262 — solifluxion	جريان التربة
234 — puissance	سماكة، ثخانة	263 — sommet	قمة

264 — soulèvement

265 — stalactites

266 — stalagmites

267 — strate

268 — stratigraphie وصف الطبقات

269 — stratification

270 — structure

271 — style

272 — subséquent

273 — subsidence

274 — surcreusement

275 — symétrie

276 — synchronisme

277 — synclinal

278 — système

— T —

279 — takyr

280 — talus

281 — talweg

نهوض

نوازل

صواعد

طبقة

ستراتيغرافية

تطبق

بنية

طراز

مرافق

انكياس

استعماق

تناظر

تزامن، توافقت

مقعر

منظومة

خبرة

حدود

خط القاع

282 — tectonique

283 — tjaie

284 — torrent

285 — torrentiel

286 — tranguession

287 — transport

288 — trouée

289 — tuf

290 — type

— V —

291 — variations

292 — vauclusien

293 — volcanisme

294 — voussoir

295 — voûte

— W —

296 — weathering

تكتوني

تجمد أزلي

سيل

سيلي

طغيان

نقل

ممر، فج

طف

نموذج، نمط

تبدلات، تغيرات

فوكلويزي

بركنة

قنطرة

قبة

تجوية

* * *